

OO EN Warning

• Correct installation is extremely essential, and falls outside the scope of responsibility of Vogel's. When fitting/replacing the portable DVD player in the DVDock, ensure that the player is properly supported/secured by all 4 hooks.
• Be fitting and using the instructions for the portable DVD player which is to be fitted should also be taken into account during installation.
• Passengers in a car are obliged to wear seatbelts whilst travelling.
• Do not use the DVDock if the headrest cannot be adjusted in accordance with the instructions of the car's maker (concern about the risk of injury, and the materials have been chosen so that breakage does not cause any sharp edges).

• Only use the DVDock for portable DVD players with a maximum weight of 1.5 kg / 3.3 lbs, and a maximum width of 270 mm / 10.6 in. The maximum thickness of the player (when open) is 33 mm / 1.3 in.

In developing the DVDock, Vogel's has taken special account of the safety of passengers. The product is rounded wherever possible. The hooks and the spring plate have been designed in such a way that they can hold away the risk of injury, and the materials have been chosen so that breakage does not cause any sharp edges.

OO DE Warnung

• Eine ordnungsgemäße Montage ist zwingend erforderlich und liegt außerhalb der Verantwortung von Vogel's. Vergewissern Sie sich, dass die Installation der tragbaren DVD-Spieler ordnungsgemäß erfolgt, während der Fahrt Sicherheitsgurte zu tragen.
• Verwenden Sie das DVDock nicht, wenn die Kopfstütze nicht gemäß den Vorschriften des Fahrzeugherstellers eingestellt werden kann (siehe die Betriebsanleitung des Fahrzeugs).
• Passagiere in einem Auto sind verpflichtet, während der Fahrt Sicherheitsgurte zu tragen.
• Bei der Montage muss auch die Installations- und Gebrauchsanleitung des anzubringenden tragbaren DVD-Spielers beachtet werden.
• Passagiere in einem Auto sind verpflichtet, während der Fahrt Sicherheitsgurte zu tragen.
• Verwenden Sie das DVDock nicht, wenn die Kopfstütze nicht gemäß den Vorschriften des Fahrzeugherstellers eingestellt werden kann (siehe die Betriebsanleitung des Fahrzeugs).
• Die ordnungsgemäße Funktion der Airbags im Fahrzeug ist durch die Verwendung des DVDock nicht beeinträchtigt werden.
• Verwenden Sie das DVDock ausschließlich für tragbare DVD-Spieler mit maximal 1,5 kg Gewicht und maximal 270 mm Breite. Im aufgeklappten Zustand kann der Player maximal 33 mm dick sein.

In der Entwicklung von DVDock hat Vogel's der Sicherheit der Insassen besondere Aufmerksamkeit gewidmet. Das Produkt wurde so weit wie möglich mit Abrundungen versehen. Um die Verletzungsgefahr zu verringern, sind die Haken und die Federkonsole so konstruiert, dass sie wegklappen können. Weiterhin wurden die Materialien so gewählt, dass durch Bruch keine scharfen Kanten entstehen.

OO FR Avertissement

• Le montage correct est d'une importance fondamentale et ne relève pas de la responsabilité de Vogel's. Lors de la remise en place du lecteur de DVD portable, assurez-vous que le lecteur de DVD est correctement soutenu/fixé au moyen des 4 crochets.
• Lors du montage, respectez également les consignes d'installation et d'utilisation du lecteur de DVD portable.
• Dans une voiture, les passagers sont obligés de s'assurer l'usage d'une ceinture de sécurité lorsque le véhicule est en marche.
• N'utilisez pas le DVDock si l'appuie-tête ne peut pas être réglé selon les consignes du fabricant de la voiture (consultez le manuel de la voiture).
• Le bon fonctionnement des airbags de la voiture ne peut pas être gêné par l'utilisation du DVDock.
• N'utilisez le DVDock que pour des lecteurs de DVD portables d'un poids maximal de 1,5 kg (3,3 lbs) et une largeur maximale de 270 mm (10,6 in).
• L'épaisseur maximale du lecteur (ouvert) est de 33 mm (1,3 in).

Lors du développement du DVDock, Vogel's a explicitement tenu compte de la sécurité des passagers. Le produit est conçu avec des bords arrondis. Les crochets et la lame de ressort ont été conçus de façon telle qu'ils puissent être rabattus afin de réduire le risque de blessure. De plus, les matériaux ont été sélectionnés de manière à ne présenter aucun bord tranchant s'ils venaient à casser.

OO NL Waarschuwing

• Correcte montage is van essentieel belang, en valt buiten de verantwoordelijkheid van Vogel's. Verzeker u er bij plaatsing/herplaatsing van de portable DVD-speler in de DVDock altijd van dat de speler door alle 4 vier de haken goed wordt ondersteund/ingeklemd.
• Bij de montage dienen ook de installatie- en gebruiksvorschriften van de te plaatsen portable DVD-speler zelf in acht genomen te worden.
• Passagiers van een auto zijn verplicht tijdens het rijden de veiligheidsgordels te dragen.
• Gebruik de DVDock niet als u voorafstand niet spreken de voor de fabrikant van de auto kan worden ingesteld (raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de auto).
• De juiste werking van de in de auto aangebrachte airbags mag niet negatief beïnvloed worden door het gebruik van de DVDock.
• Gebruik de DVDock alleen voor portable DVD-spelers met een maximaal gewicht van 1,5 kg / 3,3 lbs, en een maximale breedte van 270 mm / 10,6 in. De maximale dikte van de speler (in opengeklapte toestand) is 33 mm / 1,3 in.

Vogel's heeft bij de ontwikkeling van DVDock nadrukkelijk rekening gehouden met de veiligheid van passagiers. Het product is ontworpen met speciale voorzien van afrondingen. De haken en de veerplaat zijn zo geconstrueerd dat ze kunnen wegklappen om de kans op letsel te verkleinen, en de materialen zijn zo gekozen dat er geen scherpe randen door breuk ontstaan.

OO ES Advertencia

• El montaje correcto tiene una importancia primordial, y no es responsabilidad de Vogel's. Cada vez que conecte el reproductor de DVD portátil en el DVDock, asegúrese de que el reproductor quede correctamente sujeto en los cuatro enganches.
• Durante el montaje, también se deben observar las prescripciones de instalación que figuran del reproductor de DVD portátil que se vaya a colocar.
• Los pasajeros de un vehículo están obligados a utilizar el cinturón de seguridad durante la marcha.
• No utilice el DVDock si el reposacabezas no se puede ajustar según las prescripciones del fabricante del vehículo (consulte las Instrucciones del vehículo).
• El uso de un auto no debe verse afectado negativamente por el uso del DVDock.
• Utilice el DVDock únicamente para reproductores de DVD portátiles con un peso máximo de 1,5 kg (3,3 lb) y un ancho máximo de 270 mm (10,6 pulgadas). El grosor máximo del reproductor (en posición abierta) es de 33 mm (1,3 pulgadas).

En el diseño del DVDock, Vogel's ha tenido en cuenta de forma explícita la seguridad de los pasajeros. En la medida de lo posible, el producto está provisto de contornos redondeados. Los enganches y la placa con resortes se han construido de modo que puedan recogerse para reducir el riesgo de lesiones, y los materiales escogidos no generan bordes afilados en caso de rotura.

OO IT Avvertenze

• E' molto importante eseguire un montaggio corretto e tale azione non rientra nelle responsabilità di Vogel's. Accertarsi che l'installazione/reinstallazione del lettore DVDD portatile nel DVDock il lettore sia ben sostenuto/agganciato da tutti e 4 i ganchi.
• Durante il montaggio bisogna seguire bene le istruzioni d'installazione e d'uso del lettore DVD portatile da montare.
• I passeggeri di un auto hanno l'obbligo di portare le cinture di sicurezza durante il viaggio.
• Non utilizzare il DVDock se l'appoggiatesta non può essere regolato secondo le istruzioni del produttore dell'auto (consultate le istruzioni d'uso dell'auto).
• Il funzionamento corretto degli airbag montati sull'auto non possono avere alcuna influenza negativa dall'uso del DVDock.
• Utilizzate il DVDock solo per lettori DVD portatili con un peso massimo di 1,5 kg / 3,3 lbs, e una larghezza massima di 270 mm / 10,6 in. Lo spessore massimo del lettore (in posizione aperta) è di 33 mm / 1,3 in.

Vogel's, durante la progettazione del DVDock ha prestato particolare attenzione alla sicurezza dei passeggeri. Il prodotto è stato arrotondato in tutte le zone dove è stato possibile. I ganci e la molia sono costruiti in modo da poter rientrare riducendo la possibilità di lesioni, e i materiali sono stati scelti in modo da non creare bordi taglienti in caso di rottura.

OO PT Aviso

• O montagem correcta é de essencial importância e a Vogel's reserva-se o direito de não se responsabilizar pela mesma. Asssegure-se constantemente de que o leitor esteja bem apoiado/fixado por todos os 4 ganchos durante a instalação/reinstalação do leitor de DVDs na DVDock.
• Durante a montagem, deve igualmente ter-se em conta os manuais de instruções de instalação e utilização do leitor de DVDs a ser instalados.
• Os passageiros de um carro são obrigados a usar o cinto de segurança.
• Não utilize o DVDock se o apoio de cabeça não for regulável em altura segundo as instruções do fabricante do carro (consulte o manual de instruções do carro).
• O funcionamento correcto dos airbags introduzidos no carro não pode ser obstruído pela utilização da DVDock.
• Utilize o DVDock somente para leitores de DVDs portáteis com um peso máximo de 1,5 kg / 3,3 lbs, e com uma largura máxima de 270 mm / 10,6 in. A espessura máxima do leitor (quando aberto) é de 33 mm / 1,3 in.

Durante o desenvolvimento da DVDock, Vogel's teve em conta a segurança dos passageiros. Durante a fabricação do produto, foram feitos os possíveis para proporcionar o produto com o maior número de partes arredondadas. Os ganchos e o suporte de mola foram fabricados de tal modo que se podem dobrar diminuindo assim o mais possível a possibilidade de lesão, e os materiais especialmente seleccionados dispõem da característica de não produzirem partes afiadas ao quebrarem.

OO SV Varning

• En korrekt montering är av största vikt och är inte Vogel's ansvarsområde. Vid placering/omplacering av den bärbara DVD-spelaren i DVDockkan, är det viktigt att spelaren fästs ordentligt på/under samtliga 4 hakar.
• Vid monteringen skall också installations- och användarföreskrifterna för den bärbara DVD-spelaren iakttas.
• Passagerarna i bilen skall under körningen sitta med säkerhetsbältena fästa påsnåren.
• Använd inte DVDock som nackstöddå inte kan ställas in enligt föreskrifterna från bilfabrikanten (se bruksanvisningen för bilen).
• Användningen av DVDockkan får inte ha en negativ inverkan på funktionen av installerade luftkuddar i bilen.
• Använd DVDockan enbart för bärbara DVD-spelare med en maximal vikt på 1,5 kg / 3,3 lbs, och med en bredd på 270 mm / 10,6 tum. Maximal tjocklek på spelaren (infälld) är 33 mm / 1,3 tum.

Vogel's har vid konstruktionen av DVDockan tagit största möjliga hänsyn till passagerarnas säkerhet. Produkten har en rundad formgivning. Hakarna och den fjädernde plattan är konstruerade så att de kan klämmas för att kunna ge stöd åt de eventuella tillverkningsmaterial har sådana enganskaper att inga skarpa kanter kan uppstå vid en skada.

Vogel's står vid konstruktionen av DVDockan tagit största möjliga hänsyn till passagerarnas säkerhet. Produkten har en rundad formgivning. Hakarna och den fjädernde plattan är konstruerade så att de kan klämmas för att kunna ge stöd åt de eventuella tillverkningsmaterial har sådana enganskaper att inga skarpa kanter kan uppstå vid en skada.

OO PL Ostrzeżenia

• Właściwy montaż jest niezwykle ważny i nie wolno traktować go jako odpowiedzialności firmy Vogel's. Przy umieszczeniu lub zmianie pozycji przenośnego odtwarzacza DVD w stacji dokującej DVDDock zawsze upewnij się czy odtwarzacz jest odpowiednio podparty/zaciśnięty przez wszystkie 4 haczki.
• Podczas montażu należy także przestrzegać zaleceń zawartych w instrukcji instalacji i instrukcji obsługi odtwarzacza DVD.
• Passażerowie samochodu mają podczas jazdy obowiązek stosować pasy bezpieczeństwa.
• Stacja dokująca DVDDock należy zamontować zgodnie z zaleceniami producenta samochodu (skorzystaj z instrukcji obsługi samochodu).
• Użycie stacji dokującej DVDDock nie może wpłynąć na działanie pasów bezpieczeństwa powietrznych znajdujących się w samochodzie.
• Stacja dokująca DVDDock przeznaczona jest wyłącznie dla przenośnych odtwarzaczy DVD o maksymalnej wadze 1,5 kg / 3,3 lbs i maksymalnej szerokości 270 mm / 10,6 in. Maksymalna grubość odtwarzacza (z otwartą kłapką) może wynosić 33 mm / 1,3 in.

Przy projektowaniu stacji dokującej DVDDock, firma Vogel's zwracała szczególną uwagę na zapewnienie bezpieczeństwa pasażerom. Wszelkie krawędzie produktu są możliwie jak najbardziej zaakrogowane. Haczyki i rytuły podstawy są skonstruowane tak, aby mogły wyślizgnąć się z miejsca, w którym zamocowane są. Materiały, z których zbudowana jest stacja dokująca są obrabane tak, aby w razie ich pęknięcia nie powstały ostre krawędzie.

OO RU

• Установка является важным моментом, и не является ответственностью фирмы Vogel's. При установке/повторной установке переносного DVD-проигрывателя в ящик для проигрывателя (DVDock) всегда проверяйте, хорошо ли он поддерживается/зажимается всеми четырьмя крючками.
• При установке/повторной установке также следовать руководству по установке и эксплуатации переносного DVD-проигрывателя.
• Во время поездки в автомобиле пассажиры обязаны одеть ремень безопасности.
• Не используйте ящик для проигрывателя, если подставка для головы не установлена в соответствии с предписаниями производителя автомобиля. (см. руководство по эксплуатации автомобиля).
• Использование ящика для проигрывателя не должно оказывать негативное влияние на правильное действие установленных в автомобиле подушек безопасности.
• Имейте в виду, что установка ящика только для переносных DVD-проигрывателей с весом, не превышающим 1,5 кг / 3,3 фунта и шириной не более 270 мм / 1,3 дюйма.

При разработке ящика для проигрывателя фирма Vogel's обратила особое внимание на безопасность пассажиров. В той степени, в которой это возможно, изделие было обнлено округлыми краями. Крючки и дверка ящика разработаны таким образом, что они могут раскрыться, чтобы уменьшить возможность повреждения, а материалы выбраны так, чтобы при поломке не возникло острых углов.

OO CS Varování

• Nej důležitější je správná montáž a firma Vogel's neni za montáž zodpovědná. Při umístění/ výměne přehrávače DVD v DVDDock sa vždy uistite o tom, že je přehrávač vždy dobře podopřen/zachycený všemi čtyřmi háčky.
• Při montáži je třeba brát v úvahu též předpisy pre montáž a prevádzku prehrávača DVD, ktorý hodláte používať.
• Cestujúci v aute jsou povinni být za jízdy připoutáni bezpečnostními pásy.
• Nepoužívejte stojan pro DVD jako opěrkú hlavy.
• Je nutno jej instalovat podle pokynů výrobce auta (řídte se pokyny v příručce k autu).
• Správné užívání nábytku namontovaných v automobilu není použitím stojanu pro DVD negativně ovlivněna.

Při vývoji stojanu DVDDock dbala společnost Vogel's na bezpečnost cestujících. Výrobek nemá ostré hrany. Háčky a přenosná polička jsou konstruovány tak, že jdou složit, aby se snížilo riziko zranění a materiály jsou zvoleny tak, aby při poškození nevznikly žádné ostré hrany.

• **OO SK Varovanie**

• Najdôležitejšie je správna montáž a firma Vogel's nie je za montáž zodpovedná. Pri umiestnení/výmene prehrávača DVD v DVDDock sa vždy uistite o tom, že je prehrávač vždy dobre podoprený/zachytený všetkými 4 štýrmi háčkmi.
• Pri montáži je treba brať v úvahu tiež predpisy pre montáž a prevádzku prehrávača DVD, ktorý hodláte používať.
• Cestujúci v automobile musia mať počas jazdy zapnutú bezpečnostnú pásy.
• Nepoužívajte DVDDock, kým v súlade s predpismi výrobcu automobilu nie je možné inštalovať hlavný nosič (prečítajte si návod k obsluhu automobilu).
• Správne užívanie nábytku namontovaných v automobile nemšie by nepriaznivo ovplyvnila použitím DVDDocku.
• Používajte DVDDock len pre prenosný prehrávač DVD s maximálnou hmotnosťou 1,5 kg / 3,3 lbs, a maximálnou šírkou 270 mm / 10,6 in. Maximálna hrúbka prehrávača (v otvorenom stave) je 33 mm / 1,3 in.

Vogel's brát pri vývoji DVDDock do úvahy predovšetkým bezpečnosť cestujících. Výrobek je čo najviac vybavený zaoblenými rohmi. Háky a pružná doska sú konstruované tak, aby sa mohli odklopiť a tým aby sa zmenšila možnosť poranenia. Materiál bol zvolený tak, aby pri jeho poškodení nevznikali žiadne ostré hrany.

OO HU Figyelmeztetés

• A pontos szerelés elávetlen fontos, és ezért a Vogel's cég nem vállal felelősséget. A hordoztató DVD-lejátszó dokkáló egységbe (DVDDock) történő behelyezésekor/visszahelyezésekor mindig győződjön meg róla, hogy a lejátszót mind a 4 karmal megfelelően állítsa magasra!
• A szerelés során az elhúzatott DVD-lejátszó szerelési és használati útmutatóját is figyelembe kell venni.
• Az autós utasnál záráskor az utazás során kötelező a biztonsági öv használata.
• Ha nem a dokkoló egységet használja fő tartóként, nem szabad a nyakát a szögletes támaszpontokhoz, megfelelően tanulmányozza az autó használati utasítását)
• A dokkoló egység használata nem korlátozhatja az autóbba beszerelt légzsákok megfelelő működését.
• A dokkoló egység csak a max. 1,5 kg / 3,3 lbs súlyú és max. 270 mm/10,6 in hosszúságú hordoztató DVD-lejátszóhoz használható.

A Vogel's cég a dokkoló egység kifejlesztésekor fokozott figyelmet fordított az utasok biztonságára. A termék élé, amennyire csak lehetséges, lekerekítették. A kampók és a rugós lemez úgy lett kialakítva, hogy a sérülések kockázatának csökkentése céljából visszapattanjanak, az anyagokat pedig úgy választották ki, hogy a dokkoló törésekor ne keletkezessen éles peremek.

OO TR Uyarı

• Doğru montaj son derece önemlidir. Montajdan Vogel's sorumlu değildir. Taşınabilir DVD oynatıcı DVDDock'a yerleştirilmeden önce uygun şekilde yerleştirilmelidir. Oynatıcının güvenliğini tümüyle taradığınız için bir şekilde desteklemiş ve sabitlenmiş olduğundan her zaman emin olun.
• Montaj sırasında, yerleştiriliecek taşınabilir DVD oynatıcısının kurulum ve kullanım talimatlarına da uyulması gerekir.
• Araba yolcularının yolculuk sırasında genellikle kemeri ni takmaları için uygun şekilde yerleştirilmelidir.
• Baş dayama yerinin araba imalatıcısının talimatına göre kurulumu olmasi halinde, DVDDock'u kullanmayın (arabanın kullanım talimatlarına bakın).
• Arabaya yerleştirilmesin veya yastıklanmış doğru şekilde çalısmasının, DVDDock'un kullanılmasından oluşmısz olaraki kellenmesinin gerekir.
• DVDDock sadece ağırlık in fazla 1,5 kg ve genişliği in fazla 270 mm olan taşınabilir DVD'natıcılara için kullanılır. Oynatıcının (açık pozisyondaki) azami kalınlığı 33 mm'dir.

Vogel's, DVDDock'un geliştirilmesinde yolcuların güvenliğini önleme göz önüne almıştır. Ürünün köşeleri minimum ölçüde yuvarlatılmıştır. Kalkanlar, kalkanlar ve yük taşıyıcılar için uygun şekilde yapılmış ve muhtemel kırılmakr kenar kenarların oluşmasını meydan veremeyeceği malzemeler seçilmiştir.

OO RO Atenție

• Este deosebit de important ca montajul să fie efectuat în conformitate cu instrucțiunile firmei Vogel's.
• În timpul mersului, pasagerii unui autovehicul sunt obligați să poarte centura de siguranță.
• Nu folosiți stația de andocare decât suportul principal nu poate fi montat conform instrucțiunilor producătorului autovehiculului (consultați instrucțiunile de folosire ale autovehiculului).
• Funcționarea corectă a șanzii-arilor montate în mașină nu poate fi asigurată decât în condiții de folosire a stației de andocare.
• Folosiți stația de andocare doar pentru DVD-playere portabile cu o greutate maximă de 1,5 kg / 3,3 lbs, și o lățime maximă de 270 mm / 10,6 in. Grosimea maximă a playerului (deschis) este de 33 mm / 1,3 in.

La proiectarea și montarea stației de andocare, Vogel's a ținut cont în special de siguranța pasagerilor. Produsul este prevăzut cu margini rotunjite. Colțurile și placa sunt construite în așa fel încât pot să se ridice pentru a diminua pericolul de rănire, iar materialele au fost alese în așa fel încât să nu apară margini tăioase la rupere.

OO UK

• Правильный монтаж має велике значення, та компанія Vogel's Products не несе за це відповідальності. Під час установки/повторної установки переносного DVD-програвача в ящик для програвача (DVDDock) завжди перевіряйте, чи добре він підтримується/затиснується усіма чотирма гаками.
• Під час установки необхідно також додержуватися керівництва з установки й експлуатації самого переносного DVD-програвача.
• Під час поїздки в автомобілі пасажирів зобов'язан одягти ремінь безпеки.
• Не використовуйте ящик для програвача, якщо підставка для голови не встановлена відповідно до присланих виробника автомобіля. (Див. посібник з експлуатації автомобіля).
• Використання ящика для програвача не має впливати на правильну дію встановлених в автомобілі подушок безпеки.
• Використовуйте ящик для програвача тільки для переносних DVD-програвачів з вагою, що не перевищує 1,5 кг / 3,3 фунта й шириною не більше 270 мм / 1,3 дюйма.

Під час розроблення ящика для програвача фірма Vogel's звернула особливу увагу на безпеку пасажирів. У тому ступеню, у якому це можливо, вироб має округлі форми. Гаки й дверцята ящика розроблені таким чином, що вони можуть закритися, щоб зменшити можливість ушкодження, а матеріали обрані так, щоб при поломиці не виникло гострих кутів.

OO JA

• 正しな設置することが非常に大切になります。正しい設置がされていない場合、Vogelの責任範囲に入らないものとみなします。DVDockにDVD携帯プレーヤを設置、再設置する場合は、常に4つ全てのつがしかりとブレーキを支え、押し込まれていることを確認してください。
• DVD携帯プレーヤを設置の際、装置並び使用規定を遵守してください。
• 走行中は車内の音響にシートベルト着用義務がありま
• もヘッドレストへ車製造会社の規則による設定できない場合は、DVDockの使用はお控えください(車の使用説明書を参照してください)。
• 正しい仕様効果は、車に取り付けてあるエアバックへDVDock使用による悪影響を与えません。
• DVD携帯プレーヤのDVDock使用は最大重量1.5キログラム(3.3ポンド)以内の幅10.6センチ以内のみで可能です。最大幅33センチ(1.3インチ)以内の厚み(開いた状態で)33ミリ(1.3センチ)です。

Vogel's はDVDockの開発にあたり、乗客の安全性を第一に考えてきました。この製品はでき限りの角を削り、丸みを帯びて作られています。つがしやはの部分が組立では衝撃による破害を最小限にするよう工夫され、破損が生じようのない角が大きな素材が選ばれています。

OO EN

Congratulations on the purchase of this Vogel's product! The product you now have in your possession is made of durable materials and is based on a design - every detail of which has been meticulously thought out. That is why Vogel's gives you a 10-year guarantee for defects in materials or manufacturing.

GUARANTEE TERMS AND CONDITIONS

1. Vogel's guarantees that if during the guarantee period of a product, faults arise due to defects in manufacturing and/or materials, it will, at its discretion, repair or if necessary replace the product, free of cost. A guarantee for normal wear and tear is hereby expressly excluded.
2. If the guarantee is invoked, the product should be sent to Vogel's together with the original purchase document (invoice, sales slip or cash receipt). The purchase document should clearly show the name of the supplier and the date of purchase.
3. Vogel's guarantee shall lapse in the following cases:

- If the product has not been drilled, installed and used in accordance with the Instructions for Use;
- If the product has been altered or repaired by a party other than Vogel's;
- If a fault arises due to external causes (outside the product) such as for example lightning, water, nuisance, fire, scuffing, exposure to extreme temperatures, weather conditions, solvents or acids, wrong use or negligence;
- If the product is used for different equipment than is mentioned on or in the packing.

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, THE NETHERLANDS

OO DE
Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Vogel's-Produkts! Sie sind jetzt im Besitz eines Produkts, das nach einem Design im Detail durchdacht Entwurf aus langlebigen Materialien gefertigt wurde. Deshalb gewährt Vogel's zehnjährige Garantie auf Material- oder Herstellungsfehler.

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Vogel's garantiert, Treten innerhalb der Garantiefrist des Produkts Mängel auf, welche die Folge von Material- und/oder Herstellungsfehlern sind, wird Vogel's das Produkt nach eigenem Ermessen entwedert kostenlos reparieren oder im Bedarfsfall ersetzen. Diese Garantie gilt ausdrücklich nicht für normalen Verschleiß.
2. Um einen Anspruch auf Garantie geltend zu machen, muss das Produkt an Vogel's eingesandt werden, wobei der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Kassenbono oder Quittung) beizugehen ist. Aus dem Kaufbeleg müssen die Name des Fächändlers und das Kaufdatum klar ersichtlich sein.
3. Die Garantie von Vogel's erlischt in folgenden Fällen:

- wenn das Produkt nicht nach der Gebrauchsanleitung gebohrt, montiert und verwendet wird;
- wenn am Produkt von anderen als Vogel's Anderungen vorgenommen oder Reparaturen ausgeführt werden;
- wenn ein Mangel die Folge äußerer (d.h. außerhalb des Produkts liegender) Ursachen ist, wie zum Beispiel Blitzeinschlag, Wasserschäden, Feuer, Brand, Aussetzen an extreme Temperaturen, Wetterverhältnisse, Lösungsmittel, Säuren, unsachgemäße Verwendung oder Fahrlässigkeit;
- wenn das Produkt für andere Geräte, als auf der Verpackung angegeben sind, verwendet wird.

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NIEDERLANDE

OO FR

Nous vous félicitons pour l'achat de ce produit Vogel's! Vous venez d'acquérir un produit réalisé à partir de matériaux durables et conçu avec une attention particulière jusque dans les moindres détails. C'est pourquoi Vogel's vous offre une garantie de dix ans en mesure de garantir ses produits pendant 10 ans contre les défauts de matériaux et de fabrication.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

1. Vogel's garantit que, si le produit présente - pendant la période de garantie - un problème consécutif à des défauts de matériaux et/ou de fabrication, le produit sera gratuitement réparé ou remplacé (à l'appréciation de Vogel's). L'usage normale est expressément exclue de la garantie.
2. Si il est fait appel à la garantie, le produit doit être remis à Vogel's avec présentation de la preuve d'achat originale (facture, ticket de caisse ou quittance). La preuve d'achat doit clairement mentionner le nom du distributeur et la date d'achat.
3. La garantie de Vogel's prend fin dans les cas suivants :

- si le produit n'est pas foré, assemblé et utilisé conformément aux instructions du mode d'emploi ;
- si le produit a subi des modifications ou des réparations par des tiers autres qu Vogel's ;
- si le problème est la conséquence de facteurs externes (extérieurs au produit) tels que foudre, dégâts des eaux, incendie, éraflures, exposition à des températures extrêmes, intempéries, solvants ou acides, mauvaise utilisation ou négligence ;
- si le produit est utilisé pour des appareils autres que ceux spécifiés sur ou à l'intérieur de l'emballage.

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, PAYS-BAS

OO NL

Gefeliciteerd met de aankoop van dit Vogel's product! U hebt nu een product in uw bezit, dat is gemaakt van duurzame materialen op basis van een tot in detail doordacht ontwerp. Daarom staat Vogel's, via een 10 jaar garantie, in voor eventuele gebreken in materialen of fabricage.

Garantievoorwaarden

1. Vogel's garandeert, dat indien gedurende de garantieperiode van het product gebreken optreden, die het gevolg zijn van materiaal- en/of fabricagefouten, het product gratis zal worden gerepareerd of vervangen, voor zover het nodig is. De garantie geldt uitsluitend voor normaal voorkomende slijtage.
2. Indien op de garantie een beroep wordt gedaan, dient het product aan Vogel's te worden aangeboden onder overlegging van origineel aankoopdocument (factuur, kasbonno of kwitantie). Uit de aankoopbono dienen duidelijk de naam van de leverancier en de aankoopdatum te blijken.
3. De Vogel's garantie vervalt:

- indien het product niet volgens de gebruiksaanwijzing is gemonteerd en/of gebruikt;
- indien aan het product door anderen dan Vogel's veranderingen zijn aangebracht of reparaties zijn uitgevoerd;
- indien een gebrek het gevolg is van externe oorzaken (zoals brand, overstroming, brand, bijvoorbeeld blikseminslag, wateroverlast, brand, krassen, blootstelling aan extreme temperaturen, weersomstandigheden, oplosmiddelen of zuren, verkeerd gebruik of onachtzaamheid;
- indien het product wordt gebruikt voor andere dan de bedoelde apparaten en/of toestellen.

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NEDERLAND

OO ES

Felicitaciones por su compra de este producto Vogel's! Ahora tiene en su poder un producto fabricado con materiales resistentes, basado en un diseño muy bien meditado. Por ello, Vogel's responde de los posibles defectos de material o fabricación con una garantía de 5 años.

Condiciones de la garantía

1. Vogel's garantiza que, si se observan fallos durante el periodo de garantía del producto como consecuencia de defectos de material o fabricación, reparará o, si fuese necesario, sustituirá el producto o coste alguno, después de haberlo evaluado. La garantía no cubre en ningún caso el desgaste normal.
2. Si se presenta alguna reclamación en garantía, se deberá entregar el producto a Vogel's junto con el documento de compra original (en el que se vea el precio necesario, sustituirá el producto o coste alguno, después de haberlo evaluado. La garantía no cubre en ningún caso el desgaste normal.
3. La garantía de Vogel's pierde su validez en los siguientes casos:

- si el producto no se monta y utiliza según las instrucciones
- si una persona ajena a Vogel's realiza cambios o reparaciones en el producto
- si un fallo se debe a causas externas (ajenas al producto), como por ejemplo, la cae de un objeto, agua, fuego, arañazos, someterse a temperaturas extremas, condiciones climatológicas, disolventes o ácidos, uso incorrecto o descuidos
- si el producto se utiliza para aparatos distintos a los indicados en el embalaje.

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, PAÍSES BAJOS

OO IT

Congratulazioni per l'acquisto di un prodotto Vogel's! Siamo lieti di aver messo nelle sue mani un prodotto così resistente. Per questo Vogel's garantisce per 5 anni la durata del prodotto, a condizione che non siano verificati difetti di materiali o di fabbricazione.

Condizioni di garanzia

1. Vogel's garantisce che, nel caso in cui durante il periodo di garanzia del prodotto dovessero verificarsi dei difetti di materiale e/o fabbricazione, il prodotto stesso verrà riparato o, se necessario, sostituito gratuitamente da Vogel's, a condizione che sia presentata una valida presenza di una naturale usura.
2. In caso di ricorso alla garanzia, il prodotto deve essere consegnato a Vogel's accompagnato dalla prova di acquisto originale (fattura, scontrino di cassa o ricevuta). La prova di acquisto deve riportare chiaramente il nome del fornitore e la data di acquisto.
3. La garanzia Vogel's sarà valida nei seguenti casi:

- se il prodotto non è stato montato e/o utilizzato attentandosi alle istruzioni d'uso;
- se al prodotto sono state apportate delle modifiche o eseguite delle riparazioni da parte di personale che non sia Vogel's;
- se il difetto è conseguenza di cause esterne al prodotto quali, per esempio, fulmine, allagamento, incendio, graffi, esposizione a temperature estreme, condizioni atmosferiche, solventi o acidi, uso scorretto o disattenzione.

• se il prodotto è stato utilizzato per altre apparecchiature che non siano quelle riportate all'esterno o all'interno dell'imbalo.
VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NEDERLAND

OO PT

Parabens por ter adquirido este produto Vogel's! Tem agora na sua posse um produto concebido a partir de materiais de elevada durabilidade e cuja criação levou em consideração todos os pormenores importantes. É essa a razão pela qual a Vogel's, através de uma garantia de 10 anos, se encontra na vanguarda de utilização de materiais e respectiva fabricação.

VANTAGENS DA GARANTIA

1. A Vogel's garante que, se o produto se danificar durante o período de garantia como consequência directa de defeitos de material e/ou fabrico, o mesmo produto é substituído pela Vogel's sem qualquer custo inerente ao cliente. A garantia não se aplica ao desgaste normal do produto.
2. No caso de se exercer o direito de garantia, o produto deverá ser enviado à Vogel's juntamente com o talão de compra original (factura ou recibo). O talão de compra deverá ter visível o nome do fornecedor e a data da compra.
3. A garantia da Vogel's não se aplica:

- no caso de o produto não ser montado e utilizado de acordo com as instruções de utilização;
- no caso de o produto da Vogel's sofrer alterações ou reparações por outros que não por parte da Vogel's;
- no caso de o produto ser danificado devido a causas externas (fora do âmbito do produto), tais como, relâmpagos, inundações, incêndios, riscos, exposição a temperaturas elevadas, causas meteorológicas, produtos de limpeza ou ácidos, utilização errada ou descuido;
- no caso de o produto ser utilizado para outros aparelhos que não os especificados na embalagem.

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NEDERLAND

OO SV

Grattis till ert köp av den här produkten från Vogel's! Ni har skaffat en produkt som är tillverkad av hållfasta material och med en i detalj genomtänkt design. Därför kan Vogel's erbjuda 10 års garanti på produktkonstruktion och alla tillverkningsmaterial.

PRODUKTIVILLKOR

1. Vogel's garanterar att en produkt som av Vogel's konstaterats vara defekt till följd av bristande tillverkning eller material, repareras eller om nödvändigt ersätts utan kostnad, förutsatt att det är ett normalt fel.
2. I de fall garantin åberopas, ska produkten tillsammans med inköpsvituet (original) skickas till Vogel's. På inköpsvituet ska leverantörens namn och inköpsdatum vara tydligt läsbara.
3. Vogel's garanti gäller inte:

- om produkten inte har borrats, monterats och/eller använts i enlighet med bruksanvisningen
- om produkten har modifierats eller reparerats av någon annan än Vogel's
- om defekten har uppstått till följd av yttre orsaker (



DVDock EMC 5000

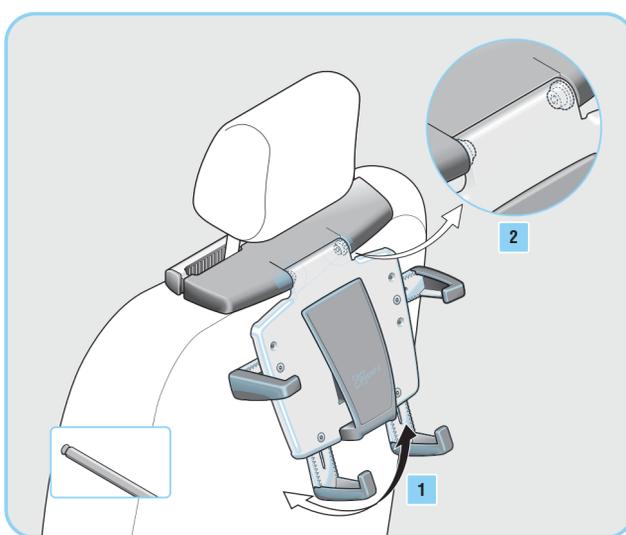
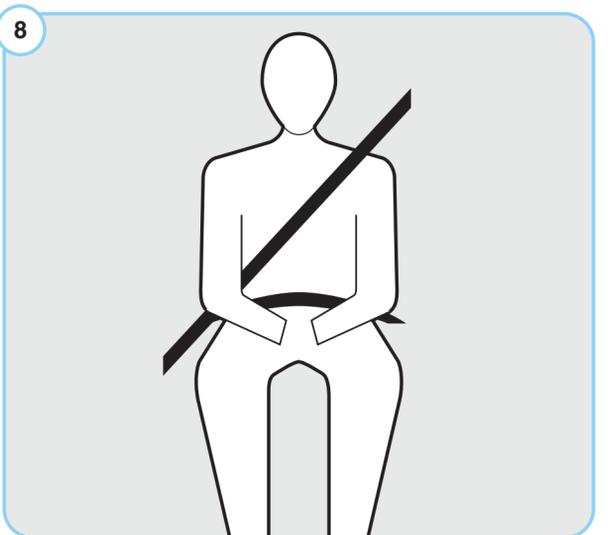
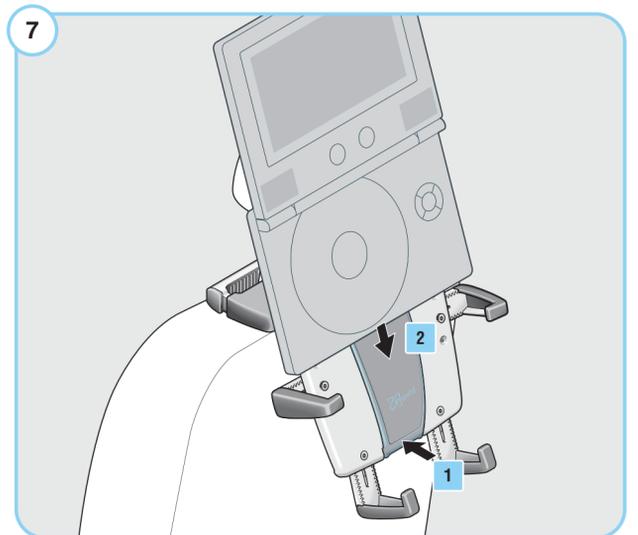
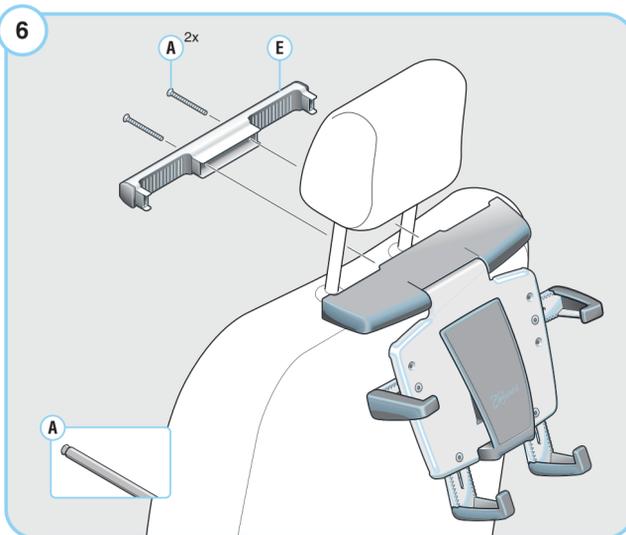
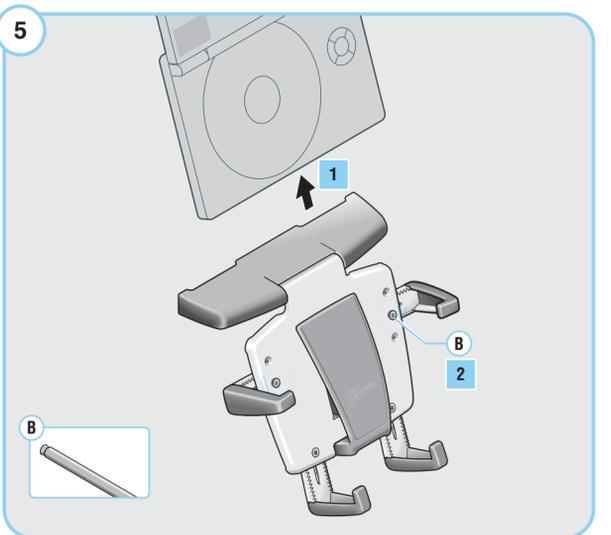
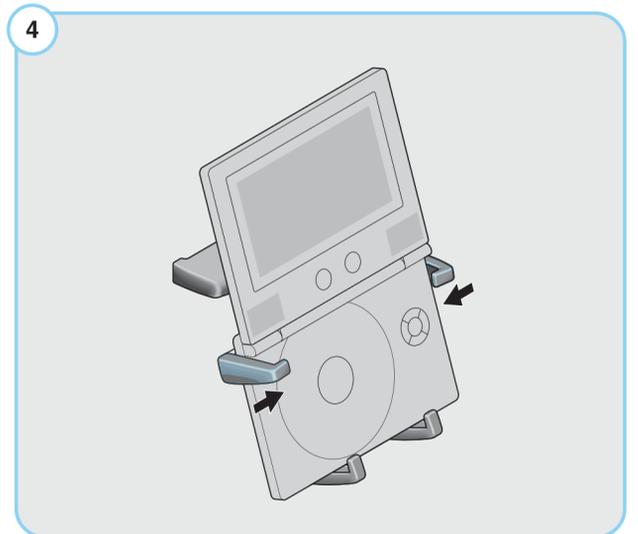
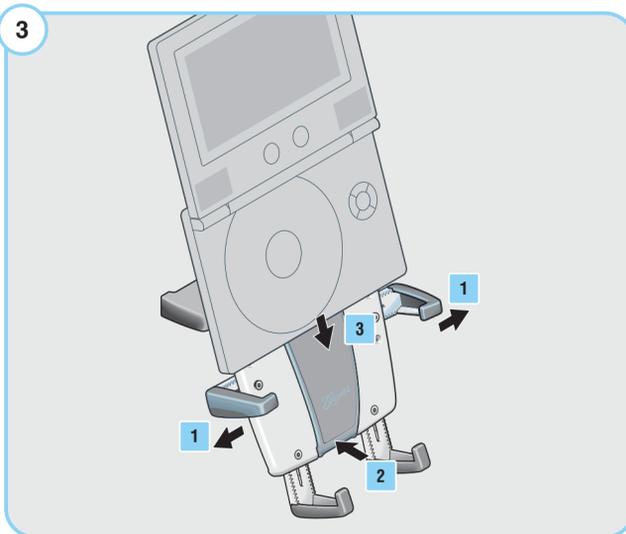
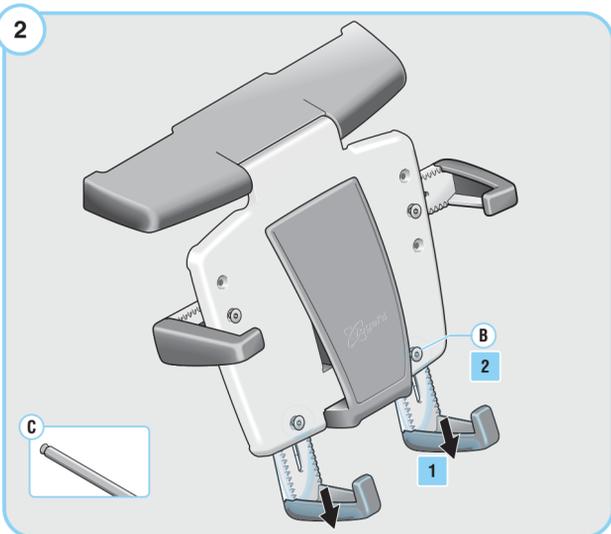
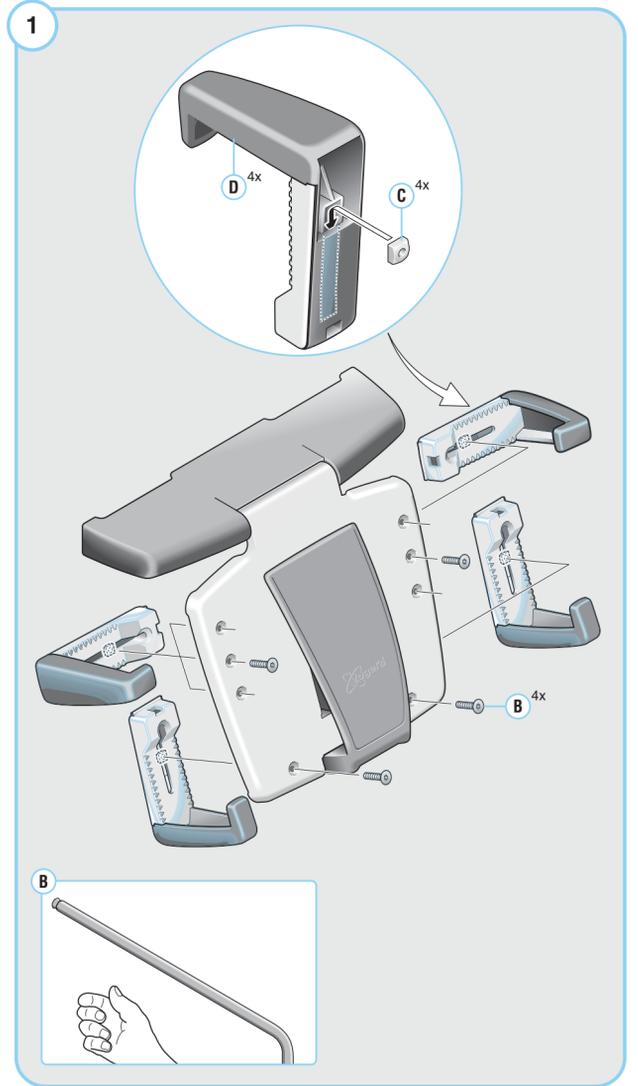
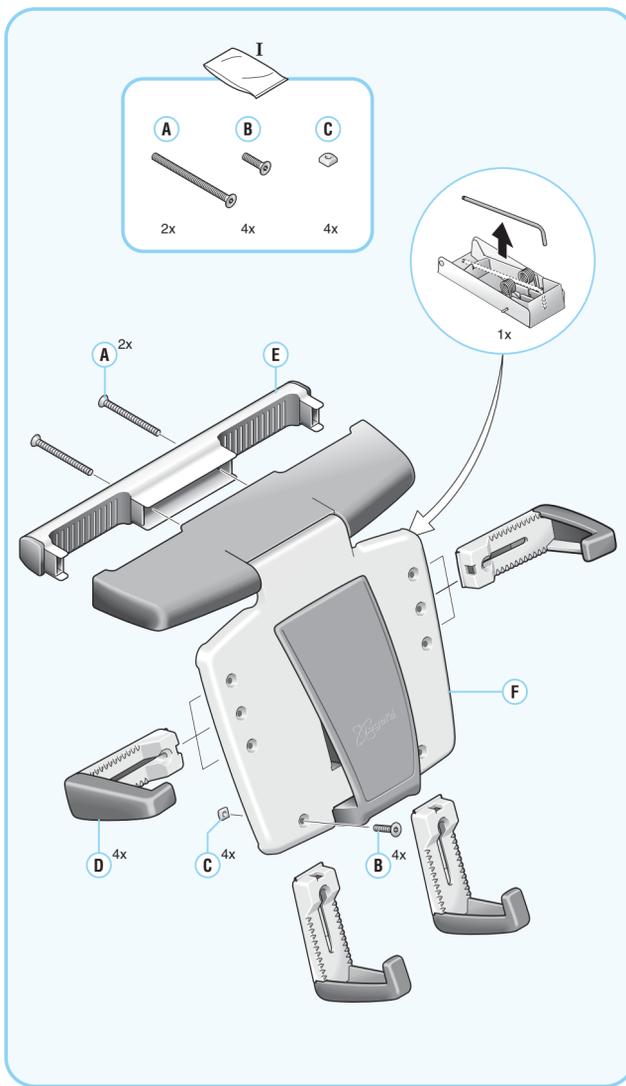
MOUNTING INSTRUCTIONS



Mounting instructions
Montageanleitung
Consignes d'installation
Montagevoorschrift
Instrucciones de montaje
Istruzioni di montaggio

Manual de montem
Montageföreskrifter
Instrukcja montażu
Инструкция по сборке и установке
Návod k montáži

Návod na montáž
Szerelési előírás
Montaj klavuzu
Instrucțiuni de montaj
Вказівки по монтажі
設置の説明書



EN Printing errors and the right to make technical modifications reserved.
DE Druckfehler und technische Änderungen vorbehalten.
FR Sous réserve d'erreurs d'impression et de modifications techniques.
NL Drukfouten en technische wijzigingen voorbehouden.
ES Sujeto a erratas y modificaciones técnicas.
IT Ci riserviamo il diritto di eventuali errori di stampa e modifiche tecniche.
PT Errata e restrições nas alterações técnicas.
SV Med förbehåll för tryckfel och tekniska ändringar.
PL Z zastrzeżeniem błędów drukarskich i zmian technicznych.
RU Опечатки и технические изменения не исключаются.
CS Chyby v tisku a technické úpravy vyhrazeny.
SK Chyby v tlači a technické úpravy vyhradené.
HU Nyomdahibák és műszaki módosítások fenntartva.
TR Baskı hataları ve teknik değişiklikleri için sorumlu değildir.
RO Este posibil să se fi făcut greșeli de tipar; de asemenea ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice.
UK Компанія не несе відповідальності за помилки і технічні зміни.
JA 印刷エラーと技術的な修正についての権利条件。